

# ANIM'D'ENHAUT



Programm vom 2. Mai bis 2. Juni 2019

Program from the 2 of May until the 2 of June 2019



2019



## Der ganze Monat | During the whole month

-  **Ausstellung von Scherenschnitten " L'école de Genève - Harmonie du Paysage "** | Dienstag bis Sonntag, 14 bis 17 Uhr, im Museum des Pays-d'Enhaut im Château-d'Oex
-  **Exhibition of paper cutting from "L'école de Genève - Harmonie du Paysage"** | Tuesday to Sunday, from 2 to 5 pm, at the Museum of the Pays-d'Enhaut in Château-d'Oex

## Jeden Freitag | Every Friday

-  **Les Moulins Markt** | Früchte, Gemüse, Käse, Milchprodukte.
-  **Market of Les Moulins** | fruit, vegetables, cheese, milk products.

## Mai 2019 | May 2019

-  **Freitag 3.**  
**Jahreskonzert « Chœur Mixte de L'Etivaz »** | um 20:30 Uhr im «Maison de L'Etivaz», CHF 18.- E / CHF 10.- K
-  **Friday 3.**  
**Annual evening of the « Chœur Mixte de L'Etivaz »** | at 8.30 pm at the «Maison de L'Etivaz», CHF 18.- A / CHF 10.- C
-  **Samstag 4**  
**Schützenfest** | Beginn um 9 :30 Uhr, Attraktionen auf dem Bahnhofplatz, Preisverteilung um 18 :30 Uhr auf dem Dorfplatz  
**Interkommunales Duell, die Schweiz ist in Bewegung** | von 16.00 bis 17.00 Uhr, in der Dorfhalle von Château-d'Oex, Cross-Training mit Marianne Tille\*.  
**Jahreskonzert « Chœur Mixte de L'Etivaz »** | um 20:30 Uhr im «Maison de L'Etivaz»  
**Eröffnung der Ausstellung "Poyas et scènes alpestres"** | von 16 bis 19 Uhr, im Espace Durable in Château-d'Oex, Ausstellung von Willy Läng, Ariane Freudiger und Pénélope
-  **Saturday 4**  
**"Fête de l'Abbaye"** | beginning at 9.30 am, animations next to the station all day, from 6.30 pm, prize ceremony in the center of the village  
**Inter-municipal duel, the Swiss move** | from 4 pm. to 5 pm., at the big hall in Château-d'Oex, Cross-training with Marianne Tille\*  
**Annual evening of the « Chœur Mixte de L'Etivaz »** | at 8.30 pm at the «Maison de L'Etivaz»  
**Opening of the exhibition "Poyas et scènes alpestres"** | from 4 to 7 pm, at the Espace Durable in Château-d'Oex, exhibition by Willy Läng, Ariane Freudiger and Pénélope
-  **Sonntag 4**  
**Schützenfest « Jeunesse Roses des Alpes »** | im Hôtel de Commune Rougemont.
-  **Sunday 4**  
**Shooting of the « Jeunesse Roses des Alpes »** | at the Hôtel de Commune in Rougemont
-  **Mittwoch 8**  
**Waldsofa** | von 13:30 bis 16:30 Uhr, in Château-d'Oex, Waldaktivitäten für Kinder von 6 bis 14 Jahren. Anmeldungen bis Mittag unter +41 (0) 79 386 91 52  
**Show "Very Brad Pitt"** | um 20:30 Uhr im Zenith. Informationen [www.leccl.ch](http://www.leccl.ch)



-  **Wednesday 8**  
**Forest sofa** | from 1:30 to 4:30 pm, in Château-d'Oex, forest activities for children from 6 to 14 years old. Registrations until midday on +41 (0) 79 386 91 52  
**Vendredi 10 mai**  
**Show "Very Brad Pitt"** | at 8:30 pm at the Zenith. Information [www.leccl.ch](http://www.leccl.ch)
-  **Samstag 11**  
**Schützenfest von Château-d'Oex - 225. Geburtstag**
-  **Samstag 11**  
**225th anniversary of the « Ancienne Abbaye » of Château-d'Oex**
-  **Sonntag 12**  
**Copier l'Abbaye**  
**Yoga** | 9 :30 - 11 :00 Uhr, in Rossinière. Informationen [info@bougnon.ch](mailto:info@bougnon.ch)  
**"Apollo de Gaza" von Nicolas Wadimoff** | im Kino Eden, Vorführung in Anwesenheit des Regisseurs. Danach wird eine Suppe für alle gratis angeboten !
-  **Sunday 12**  
**Copier l'Abbaye**  
**Yoga** | 9 :30 - 11 :00pm, in Rossinière. Information [info@bougnon.ch](mailto:info@bougnon.ch)  
**"Apollo de Gaza" by Nicolas Wadimoff** | at the Eden cinema, screening in the presence of the director. Following this one, a soup is offered to all!
-  **Montag 13**  
**Konzert «Chœur de Poche»** | um 20 Uhr in der englischen Kirche in Château-d'Oex. Freier Eintritt, Kollekte. Informationen 079 445 07 83
-  **Monday 13**  
**Concert of the Pocket Choir** | at 8pm, at the English church in Château-d'Oex. Free entrance, collection. Information at 079 445 07 83
-  **Mittwoch 15**  
**Waldsofa** | von 13:30 bis 16:30 Uhr, in Château-d'Oex, Waldaktivitäten für Kinder von 6 bis 14 Jahren. Anmeldungen bis Mittag unter +41 (0) 79 386 91 52
-  **Wednesday 15**  
**Forest sofa** | from 1:30 to 4:30 pm, in Château-d'Oex, forest activities for children from 6 to 14 years old. Registrations until midday on +41 (0) 79 386 91 52  
**Vendredi 10 mai**
-  **Donnerstag 16**  
**Frühlingsmesse** | in Château-d'Oex, kommen Sie und entdecken Sie neue Händler und ihre frischen Produkte oder ihr Handwerk  
**Les Airs d'Enhaut : Mega-Lotto** | von 20.00 bis 24.00 Uhr in Les Moulins, Preise in Höhe von CHF 18'500.- zu gewinnen, danach Musikabend, Snacks, Bar, Informationen [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)
-  **Thursday 16**  
**Spring fair** | in Château-d'Oex, come and discover new merchants and their fresh products or crafts  
**Les Airs d'Enhaut : Mega Lotto** | from 20.00 to 24.00 in Les Moulins with CHF 18'500 of prizes, followed by a music evening, snack, bars, information [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)
-  **Freitag 17**  
**Les Airs d'Enhaut: Musikabend "ein Hauch von Jugend".** | um 20:15 in Les Moulins, danach festlicher Abend bis 3 Uhr, freier Eintritt, Informationen [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)
-  **Friday 17**  
**Les Airs d'Enhaut: Evening "a touch of youth".** | from 8:15 pm to 3 am in Les Moulins, followed by a festive evening, free entrance, information [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)
-  **Samstag 18**  
**Les Airs d'Enhaut: Fesselballonflüge** | von 8.30 bis 10.30 Uhr und von 18 bis 20 Uhr in Les Moulins, Informationen [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)  
**Flohmarkt** | von 14.00 bis 18.00 Uhr in „Le Bougnon“ in Rossinière. Informationen [info@bougnon.ch](mailto:info@bougnon.ch)  
**Les Airs d'Enhaut: Konzert der "Dixieland Bull's Band"** | um 18 Uhr in Les Moulins, Informationen [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)  
**Les Airs d'Enhaut: Folkabend - Dinner-Konzerte** | von 19.00 bis 3.00 Uhr in Les Moulins, Orchester « Union de Vétroz » im ersten Teil, gefolgt von der Gruppe Oesch's die dritten, ab 23.00 Uhr Festabend, Abendessen und Konzerte : CHF 68.- pro Erwachsener und CHF 48.- pro Kind bis 14 Jahre, nur das Konzert : CHF 35.-, Reservierung erforderlich, Tickets im Tourismusbüro oder auf [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)
-  **Saturday 18**  
**Les Airs d'Enhaut: Hot air balloon flights** | from 8:30 am to 10:30 am and from 6 pm to 8 pm in Les Moulins, information [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)  
**Vide Grenier** | from 2 pm to 6 pm at « Le Bougnon » in Rossinière. Information [info@bougnon.ch](mailto:info@bougnon.ch)  
**Les Airs d'Enhaut: Concert of the "Dixieland Bull's Band"** | at 6 pm in Les Moulins, information [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)



**Les Airs d'Enhaut: Folk Evening - Dinner concerts** | from 7 pm to 3 am in Les Moulins, the " Union de Vétroz " in the first part followed by the group Oesch's die Dritten, from 11 pm festive evening, dinners and concerts : CHF 68.- per adult and CHF 48.- per child up to 14 years, only the concert : CHF 35.-, reservation required, tickets on sale in Pays-d'Enhaut Région Économie et Tourisme or on [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)



**Sonntag 19**

**Les Airs d'Enhaut: Fesselballonflüge** | von 8.30 bis 10.30 Uhr und von 18 bis 20 Uhr in Les Moulins, Informationen [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)

**Les Airs d'Enhaut: Swiss Air Force PC7 Team** | von 14 bis 14.30 Uhr in Les Moulins, Informationen [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)

**Les Airs d'Enhaut : Umzug „giron des musiques gruériennes“** | von 14:30 bis 16:30 Uhr in Les Moulins, mit den Musikgruppen der „Giron“ und den Festwagen der lokalen Firmen, Informationen [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)



**Sunday 19**

**Les Airs d'Enhaut: Hot air balloon flights** | from 8:30 am to 10:30 am and from 6 pm to 8 pm in Les Moulins, information [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)

**Les Airs d'Enhaut: Swiss Air Force PC7 Team** | from 2 pm to 2:30 pm in Les Moulins, information [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)

**Les Airs d'Enhaut : Cortège du giron des musiques gruériennes** | from 2.30 pm to 4.30 pm at Les Moulins, with the brass bands of the Giron and the tanks of the local societies, information [www.rossiniere2019.ch](http://www.rossiniere2019.ch)



**Mittwoch 22**

**Waldsofa** | von 13:30 bis 16:30 Uhr, in Château-d'Oex, Waldaktivitäten für Kinder von 6 bis 14 Jahren. Anmeldungen bis Mittag unter +41 (0) 79 386 91 52



**Wednesday 22**

**Forest sofa** | from 1:30 to 4:30 pm, in Château-d'Oex, forest activities for children from 6 to 14 years old. Registrations until midday on +41 (0) 79 386 91 52Vendredi 10 mai



**Donnerstag 23**

**Opernübertragung der Metropolitan Opera von New York "Le dialogue des carmélites"** | um 19 Uhr im Kino Eden, von Francis Poulenc. Informationen [www.cineden.ch](http://www.cineden.ch)

**Show von und mit Y. Lambiel und M. Donnet-Monay "Nous"** | um 19.30 Uhr im Zenith. Informationen [www.leccl.ch](http://www.leccl.ch)



**Thursday 23**

**Offline opera of the Metropolitan Opera of New York "Le dialogue des carmélites"** | at 7 pm at the cinema Eden, by Francis Poulenc. Information [www.cineden.ch](http://www.cineden.ch)

**Show from Y. Lambiel and M. Donnet-Monay "Nous"** | at 7:30 pm at the Zenith. Information [www.leccl.ch](http://www.leccl.ch)



**Freitag 24**

**Show von und mit Y. Lambiel und M. Donnet-Monay "Nous"** | um 19.30 Uhr im Zenith. Informationen [www.leccl.ch](http://www.leccl.ch)



**Friday 24**

**Show from Y. Lambiel and M. Donnet-Monay "Nous"** | at 7:30 pm at the Zenith. Information [www.leccl.ch](http://www.leccl.ch)



**Samstag 25**

**Schützenfest « Chardon Bleu »** | in Les Moulins



**Saturday 25**

**Shooting of the « Chardon Bleu »** | at Les Moulins



**Mittwoch 29**

**Waldsofa** | von 13:30 bis 16:30 Uhr, in Château-d'Oex, Waldaktivitäten für Kinder von 6 bis 14 Jahren. Anmeldungen bis Mittag unter +41 (0) 79 386 91 52



**Wednesday 29**

**Forest sofa** | from 1:30 to 4:30 pm, in Château-d'Oex, forest activities for children from 6 to 14 years old. Registrations until midday on +41 (0) 79 386 91 52Vendredi 10 mai

\*kostenlose Animation

\*free animation

<sup>1</sup> Information und Reservierung Pays-d'Enhaut Tourisme +41 (0) 26 924 25 25 oder [info@chateau-doex.ch](mailto:info@chateau-doex.ch)

<sup>1</sup> Information and reservations : Pays-d'Enhaut Tourisme +41 (0) 26 924 25 25 or [info@chateau-doex.ch](mailto:info@chateau-doex.ch)



-  **Dorfführung** Rougemont, Château-d'Oex oder Rossinière und Degustation einheimischer Produkte: jeden Tag auf Anfrage, Besuch mit Degustation: CHF 20.00 E/ CHF 18.00 K/ frei bis zu 6 Jahren, ohne Degustation: CHF 10.00 E/ CHF 8.00 K/ frei bis zu 6 Jahren 1
-  **Guided tour of the villages** of Rougemont, Château-d'Oex or Rossinière and tasting of local products every day on request. Visit and tasting : CHF 20.- A / CHF 18.- C / free until 6 years old. Only the visit: CHF 10.- A / CHF 8.- C / free until 6 years old 1
-  **Chalet-Restaurant** und Käserei traditionelle Holzfeuer- Produktion «Le Chalet Bio» von Mittwoch bis Sonntag. Information +41 (0) 26 924 66 77, [www.lechalet-fromagerie.ch](http://www.lechalet-fromagerie.ch)
-  **The restaurant Le Chalet** and it's cheese-making demonstration of the traditional production of Le Chalet Bio. Wednesday to Sunday. Information +41 (0) 26 924 66 77, [www.lechalet-fromagerie.ch](http://www.lechalet-fromagerie.ch)
-  **Käsekeller von L'Etivaz** Diaschau und Degustation, jeden Tag, [www.etivaz-aop.ch](http://www.etivaz-aop.ch)
-  **The Cellars of L'Etivaz** visit and tasting, every day, [www.etivaz-aop.ch](http://www.etivaz-aop.ch)
-  **Espace- Ballon- Museum** Dauer- und Sonderausstellung "Gordon Benett", Dienstag bis Sonntag, 14 bis 17 Uhr, [www.espace-ballon.ch](http://www.espace-ballon.ch)
-  **Espace Ballon Museum** permanent and temporary exhibition "Gordon Benett", Tuesday to Sunday, 2 pm to 5 pm, [www.espace-ballon.ch](http://www.espace-ballon.ch)
-  **Museum Pays-d'Enhaut** Dauer- und Sonderausstellung « L'école de Genève - Harmonie du Paysage» von Dienstag bis Sonntag 14 Uhr bis 17 Uhr, [www.musee-chateau-doex.ch](http://www.musee-chateau-doex.ch)
-  **Museum of the Pays-d'Enhaut** permanent and temporary exhibition "L'école de Genève - Harmonie du paysage" Tuesday to Sunday 2pm to 5pm, [www.musee-chateau-doex.ch](http://www.musee-chateau-doex.ch)
-  **Kapelle Balthus** Erinnerungsstätte an den Künstler, täglich geöffnet <http://www.fonds-balthus.com>
-  **Balthus Chapel** a permanent space in memory of the artist open every day, <http://www.fonds-balthus.com>
-  **Mineralien- und Fossilienmuseum** geöffnet gemäß den Öffnungszeiten des Tourismusbüros. Gratis. Information +41 (0) 26 925 11 66
-  **Museum "Minerals and fossils"** open at the same times as the tourist office. Free. Information +41 (0) 26 925 11 66
-  **Spaziergang « Sur les traces du passé avec Louis Saugy »** 1.5 km mit wunderschönen Tafeln der Scherenschnitte von Louis Saugy. [www.balade-rougemont.ch](http://www.balade-rougemont.ch) 1
-  **Walk " Sur les traces du passé avec Louis Saugy "** 1.5 km walk around the village of Rougemont with beautiful boards illustrated by the papercuts of Louis Saugy and old postcards. [www.balade-rougemont.ch](http://www.balade-rougemont.ch) 1
-  **Bowling** in Château-d'Oex, jeden Tag von 10:00 bis 2:00 Uhr, [www.bowling-du-parc.ch/](http://www.bowling-du-parc.ch/)
-  **Bowling** in Château-d'Oex, every day from 10.00 am to 2.00 am, [www.bowling-du-parc.ch/](http://www.bowling-du-parc.ch/)
-  **Le P'tit Golf**, in Château-d'Oex, täglich geöffnet, von 14 bis 18 Uhr (bei schlechtem Wetter geschlossen).
-  **Le P'tit Golf**, in Château-d'Oex, open every day, from 2 pm to 6 pm (closed in case of bad weather)

